



ベトナムフェスタ in 神奈川 実行委員会会長
神奈川県知事

黒岩 祐治

本県は、ベトナムと神奈川両地域の相互理解を深め、将来にわたる両地域の継続的な成長と発展を目的として、「ベトナムフェスタ in 神奈川」を開催します。

5回目となる今年のテーマは「見つけよう!新しいベトナム」です。これまで多くのベトナムの魅力を発信してきたことで、皆様にベトナムのことを知っていただきましたが、今回のベトナムフェスタでは、来場者が参加して、交流しながら、ベトナムの新しい部分を知ることができるプログラムを多数用意し、昨年の来場者数40万人を超える多くの方々に楽しんでいただけるイベントを目指しています。

また、昨年からは、ベトナム国内でも神奈川県の情報発信をするため、ハノイ市において「KANAGAWA FESTIVAL in HANOI」を開催しており、日越両国においてベトナムと神奈川との絆を深めています。

今年も11月に、ハノイ市において「KANAGAWA FESTIVAL in HANOI 2019」を開催し、両地域の友好関係を確固たるものにしていきたいと思っております。

9月6日から8日までの3日間、心躍るような新発見が待つ「ベトナムフェスタ in 神奈川2019」で、食、文化、経済、観光など多彩なプログラムを大いにお楽しみください。



駐日ベトナム社会主義共和国
特命全権大使

ヴァー・ホン・ナム

ベトナムフェスタ in 神奈川2019へようこそ!

今年もいよいよ神奈川で開催される令和初の国内最大のベトナム文化交流イベントがやってきました。

両国の文化交流が最も盛んな時期に開催されるベトナムフェスタin神奈川2019。今年のテーマは「カム・ファ・ベトナム(見つけよう!新しいベトナム)」です。ベトナムの特色ある食べ物を紹介するコーナーはもちろん、ベトナムの伝統・近代的文化を堪能できる芸能ショー、水上人形劇、ダーカウ(羽蹴り)、アオザイ試着など、楽しいコンテンツがたくさんあります。

また、ベトナム投資環境フォーラムも開催され、日越のビジネス交流の場として、大盛況となるものと期待しています。

盛りだくさんで準備されたコンテンツ、そして来場者が自らベトナムを発見する、こうした新しいアイデアこそ、ベトナム人と日本人の来場者に新たな体験と楽しいひと時を必ずや与えるでしょう!

ベトナムフェスタ in 神奈川2019で会いましょう!

インスタ投稿で賞品ゲットのチャンス!

「#見つけよう新しいベトナム」
Instagramキャンペーン



@vietnamfestainkanagawa2019

ベトナムフェスタの会場等にて、景色や人物、食べ物など、あなたの見つけた「新しいベトナム」を自由に撮影して、「#見つけよう新しいベトナム」のハッシュタグをつけて、Instagramに投稿してください。

投稿された写真の中から、運営事務局による抽選を行い、10名様に旅行券やベトナムグルメなどの賞品をプレゼントします。

【応募期間】2019年8月9日～9月8日 24:00まで 【当選発表】2019年9月下旬

【主催】ベトナムフェスタ in 神奈川実行委員会、駐日ベトナム社会主義共和国大使館、神奈川県

【ベトナムフェスタ in 神奈川実行委員会 構成機関】

神奈川県、一般社団法人神奈川県商工会議所連合会、神奈川県商工会連合会、公益財団法人かながわ国際交流財団、独立行政法人国際協力機構横浜センター、独立行政法人日本貿易振興機構横浜貿易情報センター、公益社団法人神奈川県観光協会、ベトナム航空日本支社、K V S Sかわさきベトナム人留学生支援会、横浜市、ダナン建築大学

【ベトナムフェスタ in 神奈川 2019 運営事務局】 TEL : 03-6228-3037 FAX : 03-3206-1374 Email : vf-kanagawa@aab.co.jp

【後援】

外務省、国際交流基金、国際機関日本アセアンセンター、横浜商工会議所、川崎商工会議所、公益財団法人神奈川県産業振興センター、公益社団法人青年海外協力協会、公益社団法人ベトナム協会、一般財団法人日本・ベトナム文化交流協会、日本ベトナム友好協会、t v k (テレビ神奈川)、神奈川新聞社、FM ヨコハマ、横浜市、神奈川県市長会、神奈川県町村会



Khám phá Vietnam
見つけよう!新しいベトナム



SPECIAL GUEST
Noo Phước Thịnh

SPECIAL SUPPORTER
河村 唯

ベトナムフェスタ in 神奈川2019 アンバサダー
上野 優華

SPECIAL SUPPORTER
曾根 由希江

ベトナムフェスタ in 神奈川 2019

Lễ hội văn hoá Việt Nam tại Kanagawa 2019

入場
無料

経済プログラム【事業関係者対象】

文化交流プログラム【一般来場者対象】

9.6 FRI

9.7 SAT / 9.8 SUN 10:00~18:00

会場：横浜ロイヤルパークホテル

会場：日本大通り、神奈川県庁本庁舎、Kosha33(神奈川県住宅供給公社)、象の鼻パーク

最新情報は公式ホームページをチェック! <http://www.vietnamfesta2019.jp>

Kiểm tra thông tin bằng tiếng Việt tại đây!





飲食ブース	
★ F-1	和食&ベトナム料理 うどん居酒屋さちゃん【ブンポーフェ、手羽先のレモングラス焼き など】
★ F-2	バインミー ヴィエ レストラン【フォー、ブンポーフェ など】
★ F-3	NHA TRANG【ブンチャー・ハノイ、串焼き肉 など】
★ K-1	国際交流・協力任意活動団体「シンチャオ(Xin chao)」【揚巻、ベトナムコーヒー など】
★ F-4	本格ベトナム料理マイヒエン 高円寺・大塚店【ブンチャー・ハノイ、バインセオ など】
★ F-5	元祖ベトナムコーヒーの専門店 KUKUコーヒー チュングエンコーヒー【ベトナムコーヒー、ロータスライムティー など】
★ F-6	サクセスパートナー【フォー、ベトナムビール など】
★ F-7	米粉【フォー、ベトナム風よだれ鶏 など】
★ F-8,9	ベトナム肉料理専門「CHAO VIET GARDEN」【串焼き、ベトナム風焼きそば など】
★ F-10	株式会社イマイ【チリソース、ヌックナム など】
★ F-11	CAFÉ GIANG (カフェジャン)【ベトナムコーヒー、バインミー など】
★ F-12	HOAI リメンバー【フォー、蒸し春巻 など】
★ F-13	ベトナムダイニングシクロ 桜木町【フォー、焼肉ビーフン など】
★ F-14	TDM株式会社 DAVID RAMEN【魚がし醤油らーめん など】
★ ①	ベトナム G7 コーヒー【ベトナムコーヒー など】
★ ②	エリジユスケータリング【ケバブ、ロングポテト など】
★ ③	ロコモーション ワークス【バクチャーチキン、ベトナムフォー など】
★ ④	ベトナム料理アンの店【フォー、ブンチャーオバマ など】
★ ⑤	サワディー【フォー、タピオカドリンク など】
★ ⑥	ケン・コーポレーショングループ/Fisherman's kitchen【フィッシュ&チップス、フライドポテト など】

★ 抽選券配布ブース

特別企画
ベトナムの麺料理を愛せよう!
日越 Noodle Fair
開催中! 詳細は 10 ページ!

大抽選会
出展ブースで 500 円以上
お買い上げの方に抽選券を
1枚配布。5枚集めると、
抽選に参加できます。
ホテルの宿泊券やベトナム
グルメなどが当たります!

協賛企業ブース	
S-1,2,3	DCOM MoneyExpress
★ S-4,5	株式会社シャトレレーゼ【アイスクリーム】
★ S-6	株式会社 P&E フーズ【日本・ベトナムのお惣菜】
S-7	生活協同組合ユニー
S-8,9,10	エースコック
S-11	CMC Japan 株式会社
S-12	株式会社アイデム【ベトナム人就職支援】
S-13	大和ハウス工業株式会社
S-14	相鉄グループ
★ S-15	FPT ジャパンホールディングス株式会社
S-16,17	ベトナム航空
S-18	共同出展者ブース【出展者は P.14 掲載】
S-19,20	SBIレミット株式会社
S-21	株式会社エイチ・アイ・エス

展示・物販ブース	
E-1	WESTERN UNION
E-2	株式会社メディパス
★ E-3	株式会社 an【カシューナッツ】
★ E-4	スマイルアジア【エスニック雑貨】
★ E-5,6	ワールドパザール【エスニック雑貨】
★ E-7	APEX VIETNAM GROUP【ベトナム小物類】

ベトナムブース	
★ V-1,2	駐日ベトナム大使館【ミークアン、ブンチャー、ベトナム雑貨】
★ V-3	在日ベトナム仏教信者会 愛知福慧寺【精選揚巻ビーフン、精選フォー】
★ V-4	一般社団法人 在日ベトナム人協会【バインミー】 Pháp nhân Hội người Việt Nam tại Nhật Bản - VAIJ
V-5,6	ベトナム文化スポーツ観光省

神奈川ブース	
K-2	公益財団法人かながわ国際交流財団 Kanagawa International Foundation
K-3	JICA 横浜
★ K-4	藤野商工会(神奈川県商工会連合会)【物産品販売】
★ K-5	KVSS かわさきベトナム人留学生支援会【ジュース販売】
K-6	神奈川県健康増進課 出張未病センター
★ K-7	神奈川よさこい組織委員会
K-8	①神奈川県かながわ労働センター(ベトナム語労働相談のPR) ②あーすぶらざ 外国籍民相談事業PRブース
K-9	神奈川県立産業技術短期大学校(留学生募集)
K-10,11	神奈川県健康危機管理課 風しん抗体検査ブース
K-12	神奈川県広域連携課
★ K-13	福篋【からあげ】
★ K-14	氷屋 bebe【かき氷】
県庁本庁舎内 2階	日越文化交流PRコーナー
県庁本庁舎内 3階	①ラグビーワールドカップ2019™ PRブース ②東京2020オリンピック・パラリンピック PRブース

国際機関・NGOブース	
★ I-1	① Tohe【ポーチ、カバン、ステーションナリー】 ② VIRI
I-2	① XÃ ĐOÀN PHÁP NHÂN CHUNG HIỆP HỘI TƯỞNG TRỢ VIỆT NAM TẠI NHẬT BẢN 一般社団法人 在日ベトナム共済会 ② 一般社団法人 日本ボビナム協会
I-3	① 国際 NGO プラン・インターナショナル ② 神奈川県行政書士会
I-4	在日ベトナム学生青年協会(VYSA)【五目おこわ、ミルクティー】

東京浅草 剣舞会エッジ
みんなで体験! ベトナムの遊び

象の鼻パーク
水上人形劇
横浜よさこい祭り

風疹検査コーナー
他人事だと思いませんか?
無料で検査を実施中!

うま!らく!
スマホ de キッチンカー
体験してみよう!
二次元コードで簡単決済!


★ マスコットキャラクターをさがせ!
本庁舎でもたくさんのマスコットに会えるよ!

10:00	日本大通り メインステージ	県庁大会議場	象の鼻パーク	Kosha33 (神奈川県住宅供給公社)		
				1F 左側	1F 右側	2F
11:00	ベトナムフェスタ in 神奈川 2019 開会式 10:30-11:15 ベトナム人形劇パフォーマンス 10:30-10:45 VYSAパフォーマンス 10:45-11:00	神奈川県庁ブルーハーバー オーケストラ 10:30-11:30				
12:00	FUMA NINJA Legend of ODAWARA 11:30-12:00	KVSS&9 Flowers 「ベトナム今昔物語」 ～なつかしいベトナム、あたらしいベトナム～ そして未来へ 11:45-12:15	水上人形劇 オープニングセレモニー 11:30-12:20		かんたん日越関係 & ベトナム語講座 12:00-12:30	
13:00	Meik ライブステージ 12:15-12:45	VYSA文化部・伝統の踊り 12:30-13:00	みんなで体験!ベトナムの遊び (ベトナム中秋祭) 12:30-13:00	紙芝居が紡ぐ 日本とベトナム 12:30-13:00		アオザイ・浴衣 試着体験 10:30-16:00
14:00	ベトナム人形劇パフォーマンス 13:00-13:30			かんたん日越関係 & ベトナム語講座 13:00-13:30		
15:00	日本ボビナム協会 ベトナム国技 ボビナム演武 13:40-14:00			紙芝居が紡ぐ 日本とベトナム 13:30-14:00		
16:00	YMCAいずみ保育園 14:00-14:30	留学生スピーチコンテスト 13:30-15:05	水上人形劇 14:00-14:30		「見える発見、見えない発見 ～難民として住む第2の祖国～」 トルオン・ティ・トゥイ・チャン氏 14:00-15:00	
17:00	FUMA NINJA Legend of ODAWARA 14:45-15:15	小栗久美子 トルンライブ 15:05-15:35	みんなで体験!ベトナムの遊び (ベトナム中秋祭) 14:30-15:00			
18:00	未病改善ヒーロー 「ミビョーマン」ショー 15:15-15:45		水上人形劇 15:30-16:00	紙芝居が紡ぐ 日本とベトナム 14:45-16:15		
19:00	Sound of Vietnam ~1st 16:00-17:00	留学生スピーチコンテスト 表彰式 15:55-16:20	みんなで体験!ベトナムの遊び (ベトナム中秋祭) 16:00-16:30			
20:00	VYSA文化部・伝統の踊り 17:30-18:00	ベトナム人形劇パフォーマンス 16:30-17:00	ベトナム中秋祭パフォーマンス 17:00-17:30			
21:00		小栗久美子 トルンライブ 17:30-18:00	水上人形劇 17:30-18:00			

PICK UP!

みんなで体験!
ベトナムの遊び(ベトナム中秋祭)

ベトナムでは毎年旧暦8月15日の夜は、名月を見ながらお祭りを楽しむ中秋祭です。子供の日でもあり、子供たちは星型の提灯を持ち町をまわります。ブースでは、来場するベトナム人にはベトナムの伝統的な祭りを楽しんでもらうため、日本人にはベトナムの文化を紹介します。皆さん、ベトナムの中秋祭をご体験ください。




10:00	日本大通り メインステージ	県庁大会議場	象の鼻パーク	Kosha33 (神奈川県住宅供給公社)		
				1F 左側	1F 右側	2F
11:00	ベトナム人形劇パフォーマンス 10:30-11:00		みんなで体験!ベトナムの遊び (ベトナム中秋祭) 10:30-11:00			
12:00	Wow!Vietnamのこどもたちによる ベトナムの舞踊 11:15-11:30	小栗久美子 トルンライブ 11:30-12:00	横浜よさこい祭り 11:00-11:15			
13:00	横浜よさこい祭り 11:45-13:00	ベトナム観光フェア ～ベトナム文化スポーツ観光省、 ベトナム観光総局～ 12:30-14:00	水上人形劇 11:30-12:00			DOORSの ベトナム体験記 11:45-12:15
14:00	FUMA NINJA Legend of ODAWARA 13:15-13:45		みんなで体験!ベトナムの遊び (ベトナム中秋祭) 12:30-13:00	紙芝居が紡ぐ 日本とベトナム 12:15-13:00		アオザイ・浴衣 試着体験 10:30-16:00
15:00	横浜よさこい祭り 14:00-15:15	ベトナム観光フェア ～ベトナム文化スポーツ観光省、 ベトナム観光総局～ 12:30-14:00	横浜よさこい祭り 13:00-13:15			
16:00	黒岩知事×上野優華 (ベトナムフェスタ in 神奈川 2019 アンバサダー) スペシャルトークショー 15:30-15:50	CMC Japan Tica ライブステージ 14:15-14:45	東京浅草刺舞会エッジ 古-inishie- 13:15-13:30	紙芝居が紡ぐ 日本とベトナム 13:30-14:00		
17:00	Sound of Vietnam ~2nd 16:00-17:00	Meik ライブステージ 15:00-15:30	水上人形劇 13:30-14:00			
18:00	Noo Phước Thịnh ライブステージ 17:05-17:45	ベトナム人形劇パフォーマンス 16:00-16:30	みんなで体験!ベトナムの遊び (ベトナム中秋祭) 14:00-14:30			
19:00	ベトナムフェスタ in 神奈川 2019 閉会式 17:45-18:00	東京浅草刺舞会エッジ 古-inishie- 14:45-15:00	横浜よさこい祭り 14:30-14:45	紙芝居が紡ぐ 日本とベトナム 15:00-16:00		
20:00		小栗久美子 トルンライブ 15:00-15:30	ベトナム中秋祭パフォーマンス 15:30-16:00			
21:00		ベトナム人形劇パフォーマンス 16:00-16:30	横浜よさこい祭り 16:30-16:45			
22:00		小栗久美子 トルンライブ 17:15-17:45	水上人形劇 17:00-17:30			

PICK UP!

横浜よさこい祭り

【参加チーム】
弥・パワフル・躍動・うふふ・祭・WAIWAIよこはま・演ばとん・K-one動流夢

昨年は、神奈川フェスタ in ハノイに神奈川県より13名の踊り子と2名の旗手が参加。よさこいステージは大いに盛り上がり、市民レベルでの文化交流が実現しました。本年も、よさこいを通じた交流を図ります。



プログラムは予告なく変更、中止になる可能性があります。あらかじめご了承ください。

日本大通り メインステージ

9.7 sat

10:30-11:15
ベトナムフェスタ in 神奈川 2019 開会式

10:30-10:45
ベトナム人形劇パフォーマンス

ベトナム文化スポーツ観光省による本場のベトナムの人形劇パフォーマンスを開催します。



10:45-11:00
VYSAパフォーマンス
ベトナムの伝統的なダンスパフォーマンスを行います。

11:30-12:00/ 14:45-15:15

FUMA NINJA
Legend of ODAWARA

小田原伝説の風魔忍者がスペシャルパフォーマンスショーを実施します。



12:15-12:45
Meik ライブステージ

Meikが昨年リリースした「Feeling Good」が、ベトナム・ダナン観光局オフィシャルテーマ曲に抜擢！ダナンで行われた日越友好フェスに2年連続で招待をされ、今年の代々木公園ベトナムフェスに初出演し、今後活躍が注目される Meik によるステージを開催します。



13:00-13:30
ベトナム人形劇パフォーマンス

13:40-14:00
一般社団法人日本ボビナム協会
ベトナム国技 ボビナム演武

ボビナムとはベトナムの国技である総合武術です。日本では2011年から日本ボビナム協会が全都道府県普及を目指し積極的に活動しています。



14:00-14:30
YMCAいずみ保育園

YMCAいずみ保育園の子どもたちがベトナムの踊りを披露します。



15:15-15:45
未病改善ヒーロー
「ミビョーマン」ショー！

未病改善の奥義を伝授するヒーロー「ミビョーマン」のトーク&ダンスショー！



16:00-17:00
「Sound of Vietnam」～ 1st

ベトナムフェスタ in 神奈川 2019スペシャルサポーターに就任した曾根由希江さんと河村唯さん、そして、ガールズユニットkolmeによるライブを行います。



曾根由希江



河村唯



kolme

17:30-18:00
VYSA文化部・伝統の踊り

VYSA(在日ベトナム学生青年協会)文化部によるベトナムの伝統的な踊りをお届けします。



9.8 sun

11:15-11:30
Wow!Vietnam のこどもたち
によるベトナムの舞踊

遊戯を通して国際的な文化交流をしているWow! Vietnamがベトナムの民族音楽に合わせて現代的な舞踊を披露します。



11:45-13:00/14:00-15:15
横浜よさこい祭り

元気なよさこいで、日本とベトナムの交流を盛りあげます。皆様と一緒に楽しみください。



13:15-13:45
FUMA NINJA Legend of
ODAWARA

小田原伝説の風魔忍者がスペシャルパフォーマンスショーを実施します。



15:30-15:50
黒岩知事×ベトナムフェスタin神奈川2019
アンバサダー「上野優華」
スペシャルトークショー

ホイアン日本祭りに出演し、ベトナムでも知名度を上げている歌手「上野優華」がアンバサダーに就任し黒岩知事とのトークショーを実施。ベトナムフェスタ in 神奈川の印象、これからの日越交流等についてトークを展開します。



16:00-17:00
「Sound of Vietnam」～ 2nd

アンバサダーの上野優華さん、スペシャルサポーターの曾根由希江さん、河村唯さんによるライブを行います。

17:05-17:45
Noo Phước Thịnh ライブステージ

ベトナムトップアーティスト Noo Phước Thịnhさんによるライブステージを行います。



17:45-18:00
ベトナムフェスタ in 神奈川 2019 閉会式

象の鼻パーク

9.7 sat

11:30-12:20/14:00-14:30
15:30-16:00/17:30-18:00
水上人形劇公演

約1000年前、豊作を願うため農村で生まれた娯楽の一種でベトナムの民族芸能である「水上人形劇」が、今年もベトナムから来日します！この機会をお見逃しなく！



12:30-13:00/14:30-15:00
16:00-16:30

みんなで体験！ベトナムの遊び
(ベトナム中秋祭)

竹を使った踊りや、足を使ったバトミントンのダーカウなど、ベトナムの伝統の遊びを体験しよう！



17:00-17:30
ベトナム中秋祭パフォーマンス

獅子舞や子ども達によるパフォーマンスを実施。抽選会もお楽しみに！



9.8 sun

10:30-11:00/12:30-13:00/14:00-14:30
みんなで体験！ベトナムの遊び (ベトナム中秋祭)

11:00-11:15/13:00-13:15/14:30-14:45/16:30-16:45
横浜よさこい祭り

11:30-12:00/13:30-14:00/15:00-15:30/17:00-17:30
水上人形劇

13:15-13:30 / 14:45-15:00
東京浅草剣舞会エッジ

古-inishie-
世界中を飛び回っている殺陣・舞踊パフォーマンス集団です。代表 青木一弥のもと、「浅草から世界へ」この言葉とともに走りだし思いを寄せ合い、刀を通して縁のあるメンバーと武心、舞心を伝えていきます。



15:30-16:00
ベトナム中秋祭パフォーマンス

県庁大会議場

9.7 sat

10:30-11:30

神奈川県庁 ブルーハーバーオーケストラ

神奈川県職員を中心に結成された
ジャズビッグバンドです。
グレン・ミラーの名曲から歌謡曲まで
幅広く演奏します。



11:45-12:15

KVSS & 9Flowers 「ベトナム今昔物語」

～なつかしいベトナム、あたらしいベトナム～そして未来へ

30分間で綴る、ベトナムの舞踊と音楽の共演ステージ！
9Flowersの華やかなダンス、伝統音楽から、演歌、
V-POPまで、日越を繋ぐメロディーを9FlowersとKVSS
チームのコラボレーションで奏でます。幅広い年齢の
方々を対象とした、心温まる交流ステージです。



12:30-13:00

VYSA文化部・伝統の踊り

VYSA(在日ベトナム学生青年協会)文化部
によるベトナムの伝統的な踊りをお届けします。



13:30-15:05

留学生スピーチコンテスト

ベトナム人留学生たちによる日本語スピーチ
コンテスト本選会を開催します。今年の
テーマは「かながわと私」。文化・風習が
異なる日本で生活している留学生たちが、
日頃の思いや印象的な出来事、将来の夢など
について熱く語ります。



15:55-16:20 表彰式

15:05-15:35 / 17:30-18:00

小栗久美子トルンライブ

ジャズやフラメンコ、様々なジャンルで活躍する
ヴァイオリニスト、森川拓哉さんとのデュオ
ライブをお届けします。



16:30-17:00

ベトナム人形劇パフォーマンス

ベトナム文化スポーツ観光省による
本場のベトナムの人形劇パフォーマンスを
開催します。



9.8 sun

10:30-11:00 / 16:00-16:30

ベトナム人形劇パフォーマンス

11:30-12:00

小栗久美子トルンライブ

ジャズミュージシャン、菊田茂伸さんと岡山晃久
さんで組んだトリオのライブ、また小栗さん指
導のもと一昨年発足した神田外語大学の学生サー
クル「KUIS トルンアンサンブル」とのステージを
お届けします。



12:30-14:00

ベトナム観光フェア

ーベトナム文化スポーツ観光省、ベトナム観光総局ー
ベトナム現地旅行会社の注目スポット・観光地を
ご紹介します。



14:15-14:45

CMC Japan Tica ライブステージ

15:00-15:30

Meik ライブステージ

Meik が昨年リリースした「Feeling Good」が、
ベトナム・ダナン観光局オフィシャルテーマ曲に抜擢！
ダナンで行われた日越友好フェスに2年連続で招待を
され、今年の代々木公園ベトナムフェスに初出演し、
今後活躍が注目される Meik によるステージを開催し
ます。



16:30-17:00

東京浅草剣舞会エッジ 古-inishie-

世界中を飛び回っている殺陣・舞踊パフォーマ
ンス集団です。
代表 青木一弥のもと、「浅草から世界へ」この
言葉とともに走りだし思いを寄せ合い、
刀を通して縁のあるメンバーと武心、舞心を伝
えていきます。



17:15-17:45

小栗久美子トルンライブ

ジャズミュージシャン、菊田茂伸さんと岡山晃久さん
と組んだトリオのライブをお届けします。

Kosha33 (神奈川県住宅供給公社)

9.7 sat

10:30-16:00 アオザイ・浴衣試着体験

12:30-13:00/13:30-14:00 / 14:45-16:15

紙芝居が紡ぐ日本とベトナム

紙芝居は日本発祥。今や世界中で楽しまれています。
今回は、ベトナムの園長先生が自分たちの作品を実演します。
日本側からは子ども向けだけでなく神奈川県にまつわる(大人向け)紙芝居も披露します。
子どもも大人も楽しめる内容です。

12:30~13:30/13:30~14:00 紙芝居実演
14:45~ 絵本作家 長野ヒデ子氏・やべみつりの氏他による
ベトナムのお話し(トーク形式)と紙芝居実演
ベトナム人保育士 Le Ngoc Hong Trang園長による紙芝居実演

実施演目(予定 演目は当日変更の可能性あり)
・ほねほねマンのさかなつり(やべみつりの ベトナム語対訳あり)
・おすわりやすいすどっせ(長野ヒデ子 同対訳なし)
・タンキョウマリア・ルス号ものがたり(神奈川県ゆかり)
・たいせつなうちわ(ベトナム民話 日本語対訳付き) など
(ファゼール・ボン(主催)/
紙文協/スマイル/国際交流基金アジアセンター)



12:00-12:30/13:00-13:30

かんたん日越関係 & ベトナム語講座

最近の日越関係とすぐに使える簡単なベトナム語を
ご紹介する二本立て講座です。

講師
早稲田大学アジア太平洋研究科博士課程
富塚あや子



14:00-15:00

「見える発見、見えない発見 ～難民として住む第2の祖国～」 トルオン・ティ・トゥイ・チャン氏

難民としての壮絶な体験、そして、長年、難民として
生活してきたからこそ見つけられた、日本での「発見」
をリアルに語ります。



9.8 sun

10:30-16:00 アオザイ・浴衣試着体験

11:45-12:15

DOORSのベトナム体験記

日本の大学生が、ベトナムでの交流体験をお話し
します。

発表者
早稲田大学公認ボランティアサークル
DOORS -日越交流プロジェクト-
2年 堀菜々子、2年 羽鳥そら



12:15-13:00/13:30-14:00/15:00-16:00

紙芝居が紡ぐ日本とベトナム

ベトナム語と日本語で紙芝居を実施します。
実施演目(予定)
・大きく大きく大きくなーれ(ベトナム語対訳付き)
・横浜もののはじめ
・太陽はどこからでるの(日本語対訳付き) など

13:00-13:30

ベトナム語講座

今すぐ使える簡単なベトナム語をご紹介します！
講師
株式会社トランスアジアビジョン
代表取締役 寺田雄介



14:00-15:00

「見える発見、見えない発見 ～難民として住む第2の祖国～」 トルオン・ティ・トゥイ・チャン氏

PICK
UP!

アオザイ・浴衣 試着体験

会場: Kosha33 (神奈川県住宅供給公社)
日時: 9/7(土)、8(日) 10:30-16:00 (受付終了)

ベトナム民族衣装「アオザイ」と日本の文化を代表する「浴衣」。
色とりどりの衣装を試着してみませんか？
アオザイや浴衣を着用したまま会場内を散策できます。

【協力】
ベトナムゆかたフェスタ実行委員会
(NPO きもの文化交流協会 / 一般社団法人日本きもの文化連絡協議会)



紙芝居&絵本のひろば



ベトナム語や日本語で書かれた
紙芝居や絵本を展示。
小さなお子様連れでも
気軽にお立ち寄りください。

マスコットキャラクターをさがせ!

キャラクター登場時間 10:00~17:00 (両日)

景品交換所 日本大通り 大抽選会会場
※景品がなくなり次第終了いたします。

県庁や神奈川県内の自治体、民間企業のマスコットキャラクターが大集合!
会場内で見つけてカードをもらおう。
5枚集めると、素敵なグッズと交換できます。



こぶた

エースコックのマスコットキャラクター「こぶた」だよ!
エースコックブースに是非会いに来てね!



せいぞろくん

ものづくりのエキスパートである「せいぞろくん」が宇宙の彼方からやって来ました。
胸に輝く「∞(無限)のパワー」は、工場働く人々を応援しています!
「せいぞろくん」は、製造系人材サービスを営む日総工業の公式マスコットキャラクターです。



※こぶたのキャラクターカードの配布は行いません。

他にもご当地マスコットキャラクター多数登場!



はまピョン



えっさほいファミリー



あゆコロちゃん



クルリン



えび~にゃ



ざまりん



すいっぴー



はこじ郎



ゆたぼんレッド



カッピー



かながわキンタロウ



かなぼう



かにやお



しずくちゃん



ダムエレキくん



パンチの守

特別企画

ベトナムの麺料理を楽しもう!

日越 Noodle Fair

このマークがついたお店を探してね!



フォー



ブンチャー



ブンボーエ



ミークワン

ベトナムには、米粉の太麺Pho(フォー)、細麺(ブン)、中華麺(ミー)など様々な麺の種類があります。
フェア参加店舗では、ベトナムの国民食である「フォー」、ハノイ発祥のベトナム風つけ麺でオバマ前米大統領も食べて有名になった「ブンチャー」、米粉麺と牛肉が入った中部の古都フエ名物の「ブンボーエ」、同じく中部都市ダナン名物でさしめんのよう平たい麺の上に豚肉とエビなどがトッピングされた「ミークワン」などを販売します。
ベトナムには、フォー以外にも美味しい麺料理がいっぱい! ぜひこの機会にベトナム本場の各種麺料理を味わってみませんか?
日本からも有名ラーメン店が出展しますので、こちらも楽しみください。

※写真はイメージです。※販売メニューは当日変更する場合があります。

◆関連プログラム

ベトナム月間

9月はベトナム月間!

県内各地のレストラン等でベトナム料理を提供するなど、さまざまな取組を行います。

その他、各地域でベトナム関連イベントも実施します。

※写真はイメージです。



ローズホテル横浜

1F『フラスリーミリーラ・フォーレ』にて、期間中気軽に楽しめるベトナム料理として日本でも人気の高いサンドイッチ「バインミー」を2種ご用意いたします。ホテルメイドの米粉を加えたバゲットでご提供するグルメバインミーを是非お楽しみください。
期間:9月1日~27日(平日ランチ限定)



ナビオス横浜

1F レストラン「オーシャン」では、ランチの1品に「バインミーサンド」を、3F パララウンジ「シーメンスクラブ」では、ティータイムに「オリジナルチェー」をご用意します。
期間:9月1日(日)~30日(月)



横浜ロイヤルパークホテル

1F ケーキショップ「コフレ」では、「ベトナムフェスタ in 神奈川2019」にちなんでバインミーをご用意。ソフトバゲットにサンチュ、ハム、パクチーなどをサンドしました。
期間:9月1日(日)~30日(月)



gooz いちよう並木通り店

人気のゲーツコーヒー(Hot)にベトナム産アラビカ100%のストレートコーヒー「エバークリーン」をベトナムフェスタ期間に合わせてご用意します。是非お立ち寄りください。
期間:9月7日~なくなり次第終了



横浜君嶋屋

「3」全てを足すと「9」になることから、幸運のビールとしてベトナムで親しまれている「333」(バーバーバー)を販売します!
泡立ちがよく、すっきりとした味わいで、スパイシーな東南アジア料理にもよく合います。



ロックシティヨコハマ Vol.44 @7th.AVENUE

「ロックシティヨコハマVol.44」を県内のライブハウス7th.AVENUEで開催!
近田春夫の「活躍中」や、Mystic Watersのほか、ベトナムで活躍するゲストを招き、計7つのバンドが出演します。
会場ではベトナムビールも楽しめます。
日時:9月8日16:00~20:40(その後打ち上げ)



ありあけ

カフェありあけ本館ハーバースムーンでは、「ヨコハマタッピー」ロイヤルミルクティー、マンゴー、抹茶ミルクの3種類をご提供。タピオカ2倍のメガもご用意しています。

■ 協賛



ベトナム航空

ナショナルフラッグキャリア、ベトナム航空は2019年日本就航25周年を迎え4年連続でスカイトラックス社による4つ星エアラインに認定されました。快適な大型機材A350(除ダナン便)で空の旅をお楽しみください。



株式会社ディコミュニケーションズ

私たちは日本に住む外国人の海外送金をサポートする会社です。「簡単・安価・安心」な海外送金サービスを提供しています。ベトナム・インドネシア・フィリピン・英語などネイティブスタッフがご案内します。



上野トランステック株式会社

上野トランステック株式会社

上野グループは、1869年の創業以来150年にわたり、産業や市民生活に欠くことのできない石油製品の輸送、貯蔵、販売に従事してまいりました。これからも様々な事業分野で社会の発展に広く貢献し続ける企業グループを目指してまいります。



Ken Corporation Group

ケン・コーポレーション グループ

ケン・コーポレーショングループは、高級賃貸仲介等の不動産事業を主軸に様々な事業を手掛けています。その中から今回はキッチンカーをご紹介します。【Fisherman's kitchen】Fish&Chipsのキッチンカーにて、皆様のお越しをお待ちしております。



株式会社アイテム

アイテムでは理工系大学トップクラスのハノイ工科大学にて協同教育プログラムを実施、また「特定技能」人材や留学生アルバイト紹介、正社員紹介など、日本で働きたいベトナム人と日本企業を繋ぐ取り組みをしています。



FPTジャパンホールディングス株式会社

弊社はベトナム最大手IT企業FPTソフトウェアの日本法人です。オフショア開発を得意とし、AIやIoT、RPAなどの最新テクノロジーにより、日本のお客様のビジネスの発展に積極的に寄与しております。



株式会社シャトレーゼ

シャトレーゼは国内520店舗、海外60店舗を展開するお菓子専門店です。ハケ岳山麓の新鮮な牛乳や卵、南アルプス白州の名水、旬の果物など、素材にこだわったおいしいお菓子を世界中のお客様にお届けいたします。



全日本空輸株式会社

ANAは、東京(羽田・成田)からベトナム(ハノイ・ホーチミン)へ毎日3便!ベトナム航空とのコードシェア便は各地から最大12便。ビジネス・レジャーにANAの東南アジア路線で快適な空の旅をお楽しみ下さい。



SBIレミット株式会社

手数料460円から、最短10分でベトナムに送金可能!旅行先での急な出費、ご家族への仕送りなど、様々なニーズにお応えします。登録は無料ですので、まずはブースにお立ち寄り下さい!安くて早く安心な海外送金はSBIレミットで!



CMC Japan株式会社

IT分野でベトナムが強力な国家になるために、研究開発分野で継続的な創造性と革新性を発揮し、ハイテクソリューションを応用し、常に製品とサービスにおけるプロフェッショナルリズムと完全性を追求し、地域におけるリーダー的な企業になる事に常に努力します。



株式会社タツノ

1911年の創業以来、ガソリンスタンドで車に給油を行う計量機を製造販売し、東南アジアを含めて80カ国での販売実績を誇り、日本での国内シェアは60%を占めています。ベトナムでは、1990年代以降、計量機の販売・メンテナンスを行っています。



エースコック株式会社

「ハノイのおもてなし」が必ず当たる抽選会を1回100円で実施!ベトナム即席めんシエアNo1のエースコックが作った本場の味を是非体験下さい。またベトナムNo.1即席めん「HaoHao」も限定販売!



株式会社ファンケル

横浜の地で生まれたファンケルは、創業以来の「もっと何かできるはず」という理念のもと、お客様の「美と健康」を応援する企業として、常にお客様の視点に立ち、これからも挑戦し続けてまいります。



大和ハウス工業株式会社

「人・街・暮らしの価値共創グループ」として、Housing分野、Business分野、Life分野の活動ステージをベトナムにも広げています。

■ 協賛



KANAGAWA SCIENCE PARK

株式会社ケイエスピー

当社は、日本初の都市型サイエンスパーク「かながわサイエンスパーク(KSP)」の運営と、新技術で事業化を目指す企業をサポートしています。ベトナムとはサイゴンやホアラクのハイテクパークと交流しています。

NISSAN
AUTOMOTIVE TECHNOLOGY


株式会社日産オートモーティブテクノロジー

日産オートモーティブテクノロジーは、日産自動車グループの一員として、クルマを開発している会社です。ベトナムに日産オートモーティブテクノロジーベトナム社を2001年に設立し開発業務を行い、エンジニアを育成しベトナムの発展に貢献しております。

FUJIFILM

富士フイルム株式会社

富士フイルムグループは、「イメージングソリューション」「ヘルスケア＆マテリアルソリューション」「ドキュメントソリューション」の3つの事業フィールドを通して、生活の質の向上に貢献してまいります。



前田建設

前田建設工業株式会社

当社は現在、ベトナムにおいて日本企業の工場建築やベトナムで初となる地下鉄工事ホーチミン地下鉄1号線CP18工区の建設工事、ホーチミン市2区の高級マンション「ワタリナ・スイーツ」事業等に携わっています。




株式会社 日新

NISSIN CORPORATION



株式会社日新

届く、伝わる、世界へ。
横浜で創業した日新は、ベトナムに3カ所の拠点(ハノイ、ダナン、ホーチミン)を持つ国際物流企業です。



株式会社 P&E フーズ

株式会社P&Eフーズ


個人のパーティーから学校行事、企業の各種式典、小規模から数千人規模のイベント・パーティーの企画のご提案から設置・運営のコーディネートまで、トータルプロデュースします。お気軽にお問合せください。

NISSAN MOTOR CORPORATION



日産自動車株式会社


日産は1933年、神奈川県横浜市で誕生しました。県内には、本社をはじめ開発・生産拠点などがありグローバルに事業を展開しています。「人々の生活を豊かに」をビジョンに、革新的なクルマやサービスの提供を通じて持続可能な社会の発展を目指しています。



株式会社イノベーションメディカルサービス

株式会社イノベーションメディカルサービス


ベトナム国立タイビン医科薬科大学と共同で《ベトナム人看護師養成事業》を行っており、日本の看護師になることを目標に200名の学生が本事業で学んでおり、今年1期生が日本の看護師資格を取得しました。



公益財団法人 神奈川産業振興センター

公益財団法人神奈川産業振興センター


公益財団法人神奈川産業振興センター(KIP)は、創業、経営革新、設備投資、資金調達、販路開拓、海外展開、人材育成といった県内中小企業の皆さまが抱えている様々な経営課題解決のサポートを行っています。



みなとみらい線 Minatomirai Line

横浜高速鉄道株式会社

みなとみらい線は、横浜駅から元町・中華街駅までの4.1キロを結び、横浜を代表する観光地が多いベイエリアを走る路線です。「みなとみらい線一日乗車券」を使ってベトナムフェスタと横浜観光と一緒に楽しもう!



SOTETSU

相鉄グループ

相鉄グループは、横浜をはじめとした沿線の快適な都市生活を支える事業を展開しております。本年11月30日、いよいよ相鉄線はJR線との相互直通運転を開始します。さらに便利になる相鉄線沿線にご期待ください。



NISSIN LOGISTICS (VN) CO., LTD.

International Freight Forwarding & Logistics Service



ベトナム日新

Chúng tôi, công ty Nissin Logistics (VN) có mặt tại Việt nam từ năm 1996. Với hơn 20 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực logistics, chúng tôi là đơn vị đồng hành đáng tin cậy và là sự lựa chọn tốt nhất của các đối tác trong lĩnh vực vận tải và logistics.

SEIKO ideas

Success with you

SEIKO IDEAS CORPORATION

顧客の成功は弊社の成功、顧客目線を考える、という意識の下、スタッフの強いチームワークにより人材育成、市場調査、投資アドバイザーなど様々な分野・領域においてお客様やパートナーから高い信頼を得ています。

inet 株式会社 アイネット

株式会社アイネット


自社データセンターをベースに、システム設計・開発・運用・監視、プリント・封入封緘、更には先進的なクラウドサービスまでお客様のビジネス全般に最適なサービスをワンストップで提供しています。

KEIKYU

京 急 電 鉄

京浜急行電鉄株式会社

東京の品川・羽田空港を中心に、首都圏・神奈川エリアで事業展開している赤い電車がイメージの京急電鉄です。
9月に本社が横浜に移転いたしますのでよろしくお願いたします。



株式会社エイチ・アイ・エス

株式会社エイチ・アイ・エスはベトナムのホーチミン、ハノイ、ダナンに直営の海外支店を展開しています。今回、ベトナムフェスタ協賛にともない、神奈川エリアの店舗にて限定商品をご用意いたしました。是非、この機会にベトナムへ足を運んでみませんか?!

<https://www.his-j.com/Default.aspx>


黒沢建設株式会社、AIC VIETNAM CO.,LTD.、一般社団法人日本 ASEAN産業経済交流協会、三光機械株式会社、株式会社エイ・シー・ティ、アズビル株式会社、日総工産株式会社、株式会社アルバック、鹿島建設株式会社、株式会社ツクイ、株式会社アイ・ジー・エム、株式会社横浜銀行、プライムデリカ株式会社、ハナム省ドンバンIII日系専用裾野工業団地、株式会社スリーエフ、ナビオス横浜、東邦電子株式会社、株式会社南武、COPRONA株式会社

■ 協力

TAKARA

株式会社タカラ


タカラは95年の歴史を持つ「給排水衛生空調設備」の技術を中核に置きながら、ベトナム・ダナン建築大学にてタカラゼミを開講し、知識と技術を分かち合い、ともに「共創」できるアジア社会を目指しています。



生活協同組合 ユーコープ

生活協同組合 ユーコープ

神奈川・静岡・山梨県内で約178万人の方が利用されています。商品やサービスを通じて、誰もが笑顔で暮らせる地域づくりに貢献し、安心な食べ物・平和・環境・福祉・子育てなど、さまざまなテーマに取り組んでいます。



東急電鉄

東京急行電鉄株式会社

神奈川よさこい組織委員会、ベトナムゆかたフェスタ実行委員会(NPOきもの文化交流協会、(一社)日本きもの文化連絡協議会)、(一社)在日ベトナム人協会、ドン・キホーテ、神奈川県住宅供給公社、ベトナム文化スポーツ観光省、ベトナム観光総局、NPOファゼール・ボン、紙芝居文化推進協議会(紙文協)、スマイル幼稚園(ベトナム)、(独)国際交流基金アジアセンター

※共同出展者ブース出展団体(1ページ、S-18ブースへの出展団体)

全日本空輸株式会社、株式会社タツノ、上野トランステック株式会社、株式会社ファンケル、株式会社ケイエスピー、日産自動車株式会社、株式会社日産オートモーティブテクノロジー、株式会社イノベーションメディカルサービス、公益財団法人神奈川産業振興センター、富士フイルム株式会社、横浜高速鉄道株式会社、前田建設工業株式会社、株式会社日新、SEIKO IDEAS CORPORATION、株式会社アイネット、京浜急行電鉄株式会社、東京急行電鉄株式会社、黒沢建設株式会社、AIC VIETNAM CO.,LTD.、株式会社タカラ